



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

ZMLUVA O DIELO

1. Objednávateľ: Mesto Považská Bystrica
So sídlom: Centrum 2/3, 017 13 Považská Bystrica
Zastúpený: doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.
IČO: 00317667
Bankové spojenie: VÚB Pov. Bystrica
Číslo účtu: SK13 0200 0000 0000 1962 7372
Telefón: + 421 42 430 55 19
E-mail: primator@povazska-bystrica.sk

(ďalej len **Objednávateľ**)

2. Zhotoviteľ: Advetia, s.r.o.
So sídlom: Liesková 2318/8, 92701 Šaľa
Zastúpený: Ing. Michal Sántai, MBA
IČO: 46716211
DIČ: 2023537758
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: SK90 1100 0000 0029 2787 7827
Telefón: +421 902 972 888
E-mail: msantai@advetia.sk

(ďalej len **Zhotoviteľ**)

Čl. 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa dielo, obsahujúce prípravu a realizáciu propagačnej kampane na propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva pohraničného územia ako turistickej destinácie.

Realizácia propagačnej kampane je zameraná na propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva pohraničného územia ako turistickej destinácie podporujúcej rozvoj turizmu vrátane cykloturistiky v pohraničných regiónoch. Propagačná kampaň, ktorá bude prebiehať v ČR a SR v období 10-11/2023 sa bude skladať z:

Internetového marketingu - návrh kľúčových slov, návrh textových a obrazových inzerátov, dozor nad prevádzkou 3 druhov audiovizuálnych prezentácií, kredit a optimalizáciu kampane, tvorba bannerov, útrata hradená reklamným systémom PPC na 10 000 návštev portálu s geolokalizáciou návštevníka.

Obsahom internetovej kampane bude bannerová kampaň, statické bannery a audiovizuálna prezentácia, PPC reklama, kampaň bude realizovaná na území ČR a SR, príklady propagácie v online médiách: vyhľadávacie webové portály, ďalej na webových stránkach pre cykloturistiku, kampaň bude realizovaná formou zadania kompletnej služby obsahujúcej:



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA
SPOLOČNE BEZ HRANÍC

- Lokalizáciu a prispôsobenie kampane na mieru špecifikám danej krajiny - do oboch dotknutých krajín, tj ČR a SR
- Reklamné texty, odkazy, bannery, propagačné audiovizuálne prezentácie (vytvorená v rámci projektu)
- Príklady propagácie v online médiách: Zoznam, Zoznam, Centrum, ďalej na webových stránkach zameraných na cykloturistiku vrátane sociálnych sietí. Obchodné názvy sú iba náhodné.
- Návrh kľúčových slov, návrh textových a obrazových inzerátov, dozor nad prevádzkou 3 druhov audiovizuálnych prezentácií, kredit a optimalizáciu kampane, tvorba bannerov, útrata hrazená reklamným systémom PPC.

Výsledkom bude 10 000 návštev webu <https://slezskaharta.cz/> portálu turistickej destinácie a podporujúce rozvoj turizmu a cykloturistiky s geolokalizáciou návštevníka. Na portále budú tiež zverejnené informácie o pripravovaných spoločných pohraničných akciách oboch partnerov.

Počítadlo návštevníkov bude využité pre budúce zacielenie ďalších možných propagačných akcií v pohraničnom území spojených s cykloturistikou.

V rámci propagačnej kampane bude realizovaná publicita spĺňajúca požiadavky metodiky programu Interreg V-A SR-ČR logá, texty.

Čl. 2

Doba a miesto plnenia

1. Termín plnenia: od účinnosti zmluvy do 29.11.2023.
2. Miestom plnenia je sídlo objednávateľa.

Čl. 3

Cena a spôsob jej úhrady

1. Cena za plnenie špecifikované v článku 1 ods. 1 tejto zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán a robí:

Cena bez DPH - 10.500,- EUR

DPH - 20 % - 2.100,- EUR

Cena vr. DPH - 12.600,- EUR

2. Dohodnutá cena je cenou najviac prípustnou za plnenie špecifikované v článku 1 ods. 1 tejto zmluvy.

3. Dohodnutá cena bude uhradená po riadnom splnení záväzkov zhotoviteľa, bezhotovostným prevodom na základe vystaveného daňových dokladov - faktúry. Faktúra bude splatná do 21 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry musí byť odovzdávací protokol preukazujúci riadne a včasné splnenie záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu. Ďalej faktúra musí obsahovať text: „Spolufinancované z projektu s názvom" - **Zlepšení infrastruktury pro cykloturistiku v**



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

přihraničních území Moravskoslezského a Trenčianského kraje – doprovodné aktivity z programu Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika".

Čl. 4

Vykonanie diela a zodpovednosť za vady

1. Dielo je vykonané, ak je dokončené a odovzdané v dohodnutej kvalite, rozsahu a termíne. O realizácii propagačnej kampane bude vytvorený report publicity a odovzdaný na CD. O odovzdaní a prevzatí bezchybného diela, resp. jeho časti diela bude zmluvnými stranami spísaný a podpísaný odovzdávací protokol.

Čl. 5

Vlastnícke právo a práva duševného vlastníctva

1. Pokiaľ bude v rámci plnenia zmluvy vytvorené dielo, stáva sa toto dielo vlastníctvom objednávateľa okamihom jeho odovzdania.

2. Ak je súčasťou diela podľa odseku 1 čl. 1. tejto zmluvy predmet chránený Autorským zákonom, poskytuje zhotoviteľ objednávateľovi oprávnenie na výkon práva dielo alebo jeho súčasť použiť (licenciu), a to s účinnosťou odo dňa prevzatia plnenia.

3. Licencia podľa tejto zmluvy sa poskytuje ku všetkým spôsobom použitia, bez obmedzenia čo do množstevného a územného rozsahu, na dobu trvania autorskoprávnej ochrany predmetu licencie.

Zhotoviteľ tieto práva poskytuje objednávateľovi ako výhradnú licenciu. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť podlicenciu alebo získanú licenciu postúpiť tretej osobe, na čo zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje písomný súhlas. Objednávateľ je na základe poskytnutej licencie oprávnený s predmetom licencie akokoľvek disponovať a nakladať, najmä ho dokončiť (ak ide o nedokončené plnenie), upravovať a meniť, spracovávať, spájať s inými plneniami, zaradiť do súborného diela, prekladať, meniť jeho názov, kopírovať, rozmnožovať, zverejniť a užívať všetkými možnými spôsobmi, a to sám alebo prostredníctvom tretích osôb. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

4. Zhotoviteľ výslovne vyhlasuje a zaručuje objednávateľovi, že dielo ako celok i akokoľvek Plnenie podľa tejto zmluvy je bez právnych chýb, tj že jeho užívaním v súlade s touto zmluvou nedôjde k porušeniu žiadnych práv z duševného vlastníctva zhotoviteľa ani tretej osoby. V prípade, že sa toto vyhlásenie ukáže ako nepravdivé, zaväzuje sa zhotoviteľ nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá mu v dôsledku takej nepravdivosti vznikla, a závadný stav odstrániť, príp. poskytnúť objednávateľovi na svoj náklad náhradné plnenie, ktorým dôjde k odstráneniu právnych väd bez toho, aby tým došlo k obmedzeniu možností objednávateľa disponovať s dielom.

Čl. 6

Zmluvná pokuta a úrok z omeškania

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v čiastkovej zmluve, je objednávateľ oprávnený po ňom požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dohodnutej ceny diela bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.

2. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží dohodnutý termín pre odstránenie zistenej vady pri odovzdaní diela a oznámených väd v záručnej dobe, je objednávateľ oprávnený po ňom



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dohodnutej ceny dodávky bez DPH za každý začatý deň omeškania a v každom jednotlivom prípade.

3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry je zhotoviteľ oprávnený po ňom požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

4. Zmluvnú pokutu alebo úrok z omeškania je povinná zmluvná strana uhradiť na základe vyúčtovania oprávnenej zmluvnej strany, a to do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovania povinnej zmluvnej strane.

5. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavahuje povinnú zmluvnú stranu splniť povinnosť zmluvnou pokutou utvrdenou.

Čl. 7

Iné dojednania

1. Táto zmluva môže byť menená iba písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.

2. Zhotoviteľ je povinný riadne uchovávať originál tejto zmluvy o dielo, vrátane prípadných dodatkov, všetky originály účtovných dokladov a originály ďalších dokumentov súvisiacich s realizáciou na riadne vykonanie kontroly do 31. 12. 2033. Zhotoviteľ je ďalej povinný uchovávať účtovné záznamy vzťahujúce sa k predmetu plnenie aj v elektronickej podobe.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať text tejto Zmluvy možno len formou písomných dodatkov, ktoré musia byť podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

2. Ak je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo nevymáhateľným, platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení tým zostane nedotknutá, zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné či nevymáhateľné ustanovenie platným a vymáhateľným ustanovením, ktoré čo možno najlepšie zaručí sledovaný účel. Do toho času platí príslušná úprava podľa slovenského právneho poriadku.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že prípadné spory z tejto Zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Právo uplatniť si svoje nároky súdnou cestou ostáva zmluvným stranám zachované.

4. Právne vzťahy touto Zmluvou inak neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

5. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, Objednávateľ obdrží dve vyhotovenia, Zhotoviteľ jedno.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení podľa ust. § 5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

7. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.

8. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s Predmetom kúpy podľa tejto zmluvy, prácami a službami a všetkými činnosťami podľa tejto zmluvy a to kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú na výkon kontroly/auditú sú najmä:

- a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
- b) Útvar vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby
- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/auditú,
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a svojím podpisom potvrdzujú, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný ustanoveniami tejto Zmluvy.

Príloha č.1 : Názov jednotlivých položiek a ich špecifikácie

V Považskej Bystrici dňa.....**15. 11. 2023**

V Šali dňa 6.11.2023

Objednávateľ

Zhotoviteľ.

advetia
EU FUNDS CONSULTING

Advetia, s.r.o.
Liesková 8, 927 01 Šala
IČO: 46 716 211



INTERREG V-A
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ REPUBLIKA



EURÓPSKA ÚNIA
EURÓPSKY FOND
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

SPOLOČNE BEZ HRANÍC

Príloha č.1 **Názov jednotlivých položiek a ich špecifikácie:**

Názov položky	Špecifikácia
Analýza kľúčových slov	Návrh kľúčových slov z návrhu reklamných systémov výber vhodných kľúčových slov a tém. Časová náročnosť: 50h
Kampane na vyhľadávacích portáloch	Textové kampane vo vyhľadávacej sieti, návrh štruktúry kampaní, návrh reklamných inzerátov. Rozsah: CZ i SK jazykové mutácie Časová náročnosť na prípravu: 25h
Textové a bannerové kampane v obsahovej sieti	Návrh štruktúry kampaní, návrh reklamných inzerátov, výber vhodných webových portálov Rozsah: CZ i SK jazykové mutácie Časová náročnosť na prípravu: 25h
Video publicita	Rozsah: CZ aj SK . Príprava kampane. Časová náročnosť na prípravu: 25h
Kampane na sociálnej sieti	Návrh štruktúry kampaní, návrh reklamných inzerátov, tvorba reklamných bannerov Rozsah: CZ i SK jazykové mutácie. Časová náročnosť na prípravu: 40h
Správa kampaní riadenie a kontrola kampaní.	Rozsah: CZ i SK jazykové mutácie. Časová náročnosť: 30h
Report publicity – zhrnutie	Report publicity: Vytvorenie písomnej správy o realizácii publicity a propagácie pomocou sociálnych sietí a ďalších inovatívnych spôsobov propagácie Časová náročnosť: 20h
Kredit	Kredit Útrata hradená reklamným systémom PPC